



FAMILIAREN DES DEUTSCHEN ORDENS DER
BALLEI AN DER ETSCH UND IM GEBIRGE

Hilfsaktion Temeswar

**An alle Spender/innen
für die Hilfsaktion Temeswar
Ihre Anschriften**

Bozen, im November 2020

Geschätzte Damen und Herren,

anbei übermitteln wir Ihnen zu Beginn des Advents den Jahresbericht 2020 über unsere Tätigkeit in Temeswar / Rumänien.

Durch die europaweit grassierende Corona-Pandemie ist die wirtschaftliche Lage auch in Rumänien eingebrochen, sodass es vor allem unter den Rentnern Bedürftige gibt, die nach wie vor auf unsere nunmehr in der erforderlichen Einwegpackung zur Verfügung gestellte und durch Ihre Spenden finanzierte Aktion „Essen auf Rädern“ angewiesen sind.

Das Hilfsprojekt der Brixner Tertiarschwestern in Kamerun ist aufgrund der dort herrschenden bürgerkriegsähnlichen Lage zum Stillstand gekommen, und die Südtiroler Ärzte konnten im heurigen Jahr keine orthopädischen Eingriffe an mittellosen Patienten durchführen. Daher möchten wir uns einstweilen auf die Hilfsaktion „Essen auf Rädern“ konzentrieren und Sie um Ihre Unterstützung bitten.

Die Mitglieder des Arbeitskreises sind ehrenamtlich tätig. Allfällige Spesen inklusive Versandspesen aller Mitteilungen werden nicht zu Lasten der Spendengelder gewährleistet, sodass jeder gespendete Euro die Bedürftigen erreicht.

Aus technischer Sicht gibt es keine Änderungen, sodass wir wie in den vergangenen Jahren unsere nachstehenden Konten bekanntgeben möchten:

- a) Überweisung auf das Konto der „Familiaren der O.T.-Hilfsaktion Rumänien, 39100 Bozen“ bei der Raiffeisen Landesbank, Nr. IT73B 03493 11600 000300025348 **(beiliegender weißer Schein).**
Diese Spenden sind steuerlich NICHT ABSETZBAR.
- b) Überweisung auf das Konto IT73 R060 4511 6010 0000 5005 630, lautend auf „Missionskomitee Bozen“ bei der Sparkasse Bozen **(beiliegender roter Schein).**
Dafür erhalten Sie von uns die **Bestätigung für die ABSETZBARKEIT bei der Steuerklärung (IRPEF).**

WICHTIG: Bitte beachten Sie, dass eine **steuerliche Absetzbarkeit** der Spende **nur** bei Einzahlung auf das oben genannte **Konto der Sparkasse** möglich ist (b) und geben Sie als Begründung bei der Überweisung **unbedingt „Temeswar-Rumänien“** an, damit die Spende richtig zugeordnet werden kann.

Wir danken Ihnen ausdrücklich für Ihr Vertrauen und Ihre Mithilfe, mit der wir Vieles bewirken können.

./.

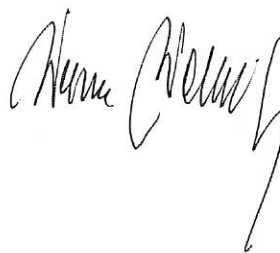
Für weitere Fragen stehen wir per E-Mail (s.untersulzner@gmail.com) oder per Telefon Nr. 0471-306 300 gerne zur Verfügung.

Eine besinnliche Adventszeit und freundliche Grüße.

Für den Arbeitskreis
Dr. Stefan Untersulzner

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stefan Untersulzner', written in a cursive style.

Der Balleimeister
Dr. Werner Wallnöfer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Werner Wallnöfer', written in a cursive style.